雅加達臺灣學校簡訊
.....你我之間的橋樑
〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10441期 2022年3月25日出版

國際語文部與華語中心

一、國中部八、九年級的四位學生 (八年級徐豪杰Nathan、 房志勇Dominique、黃帝安Benedict 與九年級陳家源Raphael同學)，將於3月26~27日代表學校國中部參加**2022**年牛津東南亞區國際青少年英語辯論比賽 (**ICYD**)，感謝教師Ms. Emmely密集地指導學生準備辯論技巧與規則，也祝福學生賽程圓滿順利，以爭取更多的榮譽。

Empat siswa dari kelas G8 dan G9 akan mewakili Jakarta Taipei School untuk berpartisipasi dalam Kompetisi Debat Bahasa Inggris Pemuda Internasional Asia Tenggara (**ICYD**) pada tanggal 26-27 Maret 2022. Terima kasih kepada guru Bahasa Inggris Ms. Emmely yang secara intensif membimbing para siswa yang berpartisipasi untuk melatih keterampilan dan peraturan dalam kompetisi debat. Harap para siswa sukses dalam kompetisi ini dan mendapatkan prestasi yang bagus.

二、4月23-24日為線上華語文測驗，請三年級和五年級小朋友儘早準備。

Tanggal 23-24 April adalah Ujian Bahasa Mandarin online, mohon siswa kelas G3&G5 mempersiapkan diri lebih awal.

學輔處

親愛的家長您們好：

目前學校因疫情期間，需遵守政策-實施實體教學的學生到校人數限以50%為基準。有些同學因學校給家長們方便，但卻引起了反效果；挑選喜歡上的課程才到校實體學習，不喜歡的課程就選擇居家線上學習！這樣會造成沒有規範地，放縱孩子養成學習的偏差，讓孩子在沒有學習基礎下就產生歧異了。3月28日(一)開始，到校實體上課會以星期為基準，貴子弟若只上一天實體課，其它四天就請您請假（不然以曠課論）。第二，學校漸恢復常態的實體教學，也要舉辦31週年校慶；家長因顧慮孩子在疫情下感染，准許孩子線上學習的話；學校考量政府疫情期間人數的限制，今年校慶辦理在5月21日(六)，將在5月13日(五)前，統計同學實體到課的出席率；也體諒您愛子心切的心情，若貴子弟不適合出席人多的場合；屆時，校慶當天就請您孩子居家慶祝。感謝配合～

Kepada Bapak/Ibu/Wali Siswa yth.

Di masa pandemi, salah satu kebijakan yang perlu sekolah taati adalah melaksanakan kegiatan PTM dengan 50% dari jumlah kapasitas di ruang kelas, sehingga siswa memiliki kebebasan memilih PJJ atau PTM, akan tetapi kebijakan tersebut malah memiliki efek sebaliknya, ada siswa memilih datang ke sekolah untuk mengikuti PTM hanya di jadwal pelajaran dimana dia suka, bagi yang tidak disukai, anak memilih untuk PJJ. Hal ini akan menyebabkan anak tidak memiliki aturan, terjadi penyimpangan dalam kegiatan belajar, oleh karena itu mulai hari Senin tanggal 28 Maret 2022, kegiatan PTM dilakukan perminggu, jika siswa memilih untuk PTM dan hanya datang sehari ke sekolah, maka sisa 4 hari lainnya harus ijin (jika tidak akan dianggap alpa).

Hal kedua, sekolah secara bertahap kembali ke kegiatan pembelajaran seperti semula, dan akan melaksanakan kegiatan HUT sekolah yang ke-31. Seperti ada orang tua yang masih khawatir akan kondisi pandemic, sehingga tetap mengharapkan anaknya melakukan PJJ; sekolah juga karena mempertimbangkan kebijakan pemerintah dalam jumlah kapasitas di masa pandemi, tahun ini akan melaksanakan kegiatan HUT di hari Sabtu tanggal 21

Mei, dan sebelum 13 Mei akan melakukan survei peserta yang bersedia hadir ke sekolah. Bagi siswa yang tidak hadir dapat merayakan di rumah. Terimakasih atas kerjasama anda.

請與導師保持良好溝通，若有事或生病無法上課，請向任課老師說明請假。
Harap membangun hubungan dan komunikasi yang baik dengan wali kelas, , jika ada urusan pribadi atau sakit sehingga tidak dapat mengikuti pembelajaran, harap menghubungi guru mata pelajaran untuk izin.

輔導組資訊分享
Sharing Informasi-Seksi Konseling

發展遲緩的孩子多嗎？有「隱形特殊兒」嗎？
Apakah jumlah anak yang memiliki keterlambatan perkembangan banyak? Apakah ada "anak-anak luar biasa" yang tidak terlihat?
https://www.parenting.com.tw/article/5091710?rec=i2iadbk&from_id=5069393
文章節錄 kutipan artikel：

本篇文章分享在台灣的兒童發展遲緩比率被低估，往往到了小學才被發現，但其實兒童發展遲緩狀況，在幼稚園時期就已經有跡象，台灣醫師建議定期篩檢，及早揪出發展遲緩問題，因為治療的黃金期，是在學齡前（6歲）。

Artikel ini menceritakan persentase anak yang memiliki keterlambatan perkembangan di Taiwan jauh lebih tinggi dari yang diperkirakan, rata-rata setelah memasuki memasuki jenjang SD baru diketahui, akan tetapi sebetulnya sudah dapat terlihat sejak di masa TK, sehingga dokter Taiwan menyarankan pemeriksaan rutin untuk mengetahui masalahnya lebih awal, karena masa pengobatan yang terbaik adalah umur 6 tahun kebawah.

當懷疑孩子發展有問題時，應先去找兒科醫師或小兒神經科醫師診斷，醫師看診後會提出建議，讓家長知道後續該如何協助自家寶貝，較輕微的問題也許就能夠因此解決；若是問題較嚴重，則會轉介到早療中心做評估，以免孩子錯過早療的黃金時期。

Saat anda mencurigai bahwa anak anda ada keterlambatan perkembangan, sebaiknya anda membawa anak anda ke dokter spesialis anak atau spesialis saraf anak terlebih dahulu, setelah hasil keluar, dokter akan memberikan saran untuk penanganan yang lebih tepat. hal yang tidak serius juga bisa diselesaikan; jika masalahnya serius, maka akan dirujuk ke pusat perawatan dini untuk evaluasi, sehingga anak tidak melewati masa pengobatan yang terbaik.

教務處

一、3月28～29日G12第2次模擬考，將仿照僑考實際考程時間表辦理實體測驗，請報名參加的同學務必於上午7：20準時到校，並請留意考程表上各科考試時間。

Tanggal 28-29 Maret 2022 akan diadakan ujian try out kedua untuk G12, kegiatan tersebut akan dilaksanakan berdasarkan jadwal ujian masuk Universitas Taiwan, harap siswa yang mengikuti ujian try out hadir tepat waktu pada pukul 7:20 pagi, dan memperhatikan waktu ujian setiap mata pelajaran yang tertera pada jadwal ujian.

二、本學期高中部自學重修改採線上教學方式辦理，請任課老師務必於本學期結束前完成（畢業班應於5月底前完成）。

Metode pengajaran untuk pelajaran remedial tingkat SMA diganti dengan cara online pada semester ini, harap guru mata pelajaran bersangkutan harus menyelesaikannya sebelum akhir semester (kegiatan pembelajaran kelas kelulusan harus diselesaikan sebelum akhir Mei).

三、4月7～8日本校將辦理僑考學科測驗，依照往例僑考期間高三課務將暫停。G12學生參加僑考期間，G7～G 9各班仍正常上課。G10、G11兩班則比照印尼國考模式，改採在家參加線上課程。

Tanggal 7-8 April 2022 sekolah akan melaksanakan ujian masuk Universitas Taiwan, sehingga kegiatan pembelajaran kelas G12 akan berhenti di dua hari itu. Sewaktu ujian berlangsung, kelas G7-G9 tetap melaksanakan kegiatan pembelajaran seperti biasanya. Untuk kelas G10-G11 mengikuti cara UN, kegiatan pembelajaran diganti dengan cara online.

四、好消息好消息，新冠肺炎防疫期間，本校為推廣中文教學及本校課程，自即日起本校幼兒園、小學、中學皆開放免費試讀一週（自第二週起則依照本校隨班附讀辦法收費），詳情請洽本校招生組（余凡先生）021-452 3273 # 105，敬請家長們協助廣為宣傳。

Kabar baik, selama masa pandemi COVID-19, untuk mempromosikan pengajaran bahasa Mandarin dan kurikulum sekolah, taman kanak-kanak, sekolah dasar, dan sekolah menengah, sekolah akan membuka Trial gratis selama satu minggu untuk anak-anak diluar JTS (trial lebih dari satu minggu akan dikenakan biaya sesuai dengan ketentuan biaya trial, biaya akan dikenakan dimulai pada minggu kedua), untuk info lebih lanjut dapat menghubungi bagian pendaftaran sekolah JTS (Mr.Ivan) 021-4523273 ext 105. Mohon orang tua dapat membantu menyebarkan berita baik ini.

五、本校110學年度及111學年度幼兒園中班、大班，目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校招生組 021-452 3273 # 105（余凡先生）。Sekolah masih membuka pendaftaran TK (Taman Kanak-kanak) tingkat K1, K2 tahun ajaran 2021/2022 dan tahun ajaran 2022/2023, sekarang ini masih terdapat sisa kuota yang tidak banyak, apabila ada yang berminat, silahkan untuk segera mendaftar ke bagian pendaftaran 021-4523273 ext 105 (Mr.Ivan).